

Register your product and get support at

[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

DCM378



---

CS Příručka pro uživatele

---

DA Brugervejledning

---

EL Εγχειρίδιο χρήσης

---

FI Käyttöopas

---

HU Felhasználói kézikönyv

---

PL Instrukcja obsługi

---

RU Руководство пользователя

---

SK Príručka uživateľa

---

**PHILIPS**

# Содержание

---

<b>1</b>	<b>Важная информация!</b>	2
	Техника безопасности	2
	Уведомление	3

---

<b>2</b>	<b>Система развлечений с док-станцией</b>	4
	Введение	4
	Комплект поставки	4
	Описание основного устройства	5
	Описание пульта ДУ	6

---

<b>3</b>	<b>Начало работы</b>	7
	Подключение динамиков	7
	Подключение FM-антенны	8
	Подключение питания	8
	Подготовка пульта ДУ	8
	Установка часов.	9
	Включение	9
	Автоматический поиск и сохранение радиостанций	9

---

<b>4</b>	<b>Воспроизведение</b>	10
	Основные операции воспроизведения	10
	Воспроизведение с диска	10
	Воспроизведение с устройства USB	10
	Настройка звука	11

---

<b>5</b>	<b>Воспроизведение с iPhone/iPod</b>	11
	Поддержка iPhone/iPod	11
	Прослушивание музыки с iPod/iPhone	11
	Зарядка iPhone/iPod	12
	Извлечение iPhone/iPod	12

---

<b>6</b>	<b>Прослушивание FM-радио</b>	12
	Настройка радиостанций	12
	Автоматическое программирование радиостанций	12
	Программирование радиостанций вручную	13
	Переход на предустановленную радиостанцию.	13
	Отображение информации системы RDS	13

---

<b>7</b>	<b>Другие возможности</b>	13
	Установка будильника	13
	Установка таймера отключения	14
	Воспроизведение с внешнего аудиоустройства	14
	Прослушивание через наушники	14

---

<b>8</b>	<b>Сведения об изделии</b>	15
	Характеристики	15
	Информация о совместимости с USB	15
	Поддерживаемые форматы MP3-дисков	16

---

<b>9</b>	<b>Устранение неисправностей</b>	16
----------	----------------------------------	----

---

<b>Гарантийный талон</b>	стр 18
--------------------------	--------

# 1 Важная информация!

## Техника безопасности

Ознакомьтесь с символами безопасности



“Молния” обозначает неизолированный материал в устройстве, который может привести к поражению электрическим током. В целях безопасности не снимайте крышку устройства.

“Восклицательный знак” указывает на функции, перед использованием которых необходимо внимательно ознакомиться с прилагаемым руководством, во избежание последующих проблем с работой и обслуживанием устройства.

**ВНИМАНИЕ:** Для предотвращения риска возгорания или поражения электрическим током данное устройство запрещается подвергать воздействию дождя или влаги; также запрещается помещать на данное устройство заполненные жидкостью сосуды, напр., вазы.

**ОСТОРОЖНО:** Во избежание поражения электрическим током полностью вставляйте широкий штекер в широкий разъем.

- Запрещается блокировать вентиляционные отверстия устройства. Устанавливайте устройство в соответствии инструкциями производителя.
- Запрещается устанавливать устройство возле источников тепла, таких как батареи отопления, обогреватели, кухонные плиты и другие приборы (включая усилители), излучающие тепло.
- Не наступайте на сетевой шнур и не защемляйте его, особенно в области вилки, розетки и в месте выхода из устройства.

- Используйте только принадлежности/аксессуары, рекомендованные производителем.
- Устанавливайте устройство только на тележку, подставку, треногу, кронштейн или стол, рекомендуемые производителем или входящие в комплект поставки. При использовании тележки передвигайте ее осторожно во избежание наклона и падения устройства.
- Отключайте устройство от сети во время грозы или во время длительного перерыва в использовании.
- При необходимости технической диагностики и ремонта обращайтесь только к квалифицированным специалистам. Проведение диагностики необходимо при любых повреждениях устройства, таких как повреждение сетевого шнура или вилки, попадание жидкости или какого-либо предмета в устройство, воздействие дождя или влаги, неполадки в работе или падение.
- Использование элементов питания. **ВНИМАНИЕ!** Для предотвращения утечки электролита и во избежание телесных повреждений, порчи имущества или повреждения устройства соблюдайте следующие правила.
- Вставляйте элементы питания правильно, соблюдая полярность, указанную на устройстве (знаки + и -).
- Не устанавливайте одновременно элементы питания разных типов (старые и новые; угольные и щелочные и т.п.).
- При длительном перерыве в использовании извлекайте элементы питания.
- Запрещается подвергать устройство воздействию воды.
- Не помещайте на устройство потенциально опасные предметы (например, сосуды с жидкостями, зажженные свечи).



### ! Внимание

- Использование кнопок управления и регулировки или выполнение действий, отличных от описанных ниже, может привести к радиационному облучению и к другим опасным последствиям.



## Предупреждение

- Если шнур питания или ШТЕПСЕЛЬ ПРИБОРА используются для отключения устройства, доступ к разъединителю должен оставаться свободным.

## Правила безопасности при прослушивании



### Опасно!

- Чтобы избежать повреждения слуха, ограничьте время прослушивания на большой громкости, установите безопасный уровень громкости. Чем выше уровень громкости, тем меньше безопасное время прослушивания.

### При использовании наушников соблюдайте следующие правила.

- Слушайте с умеренным уровнем громкости, с разумной продолжительностью.
- Старайтесь не увеличивать громкость, пока происходит адаптация слуха.
- Не устанавливайте уровень громкости, мешающий слышать окружающие звуки.
- В потенциально опасных ситуациях следует соблюдать осторожность или временно прерывать прослушивание.
- Избыточное звуковое давление, вызванное наушниками или гарнитурой, может привести к потере слуха.

## Уведомление



Данное изделие соответствует требованиям Европейского Союза по радиопомехам.

Данный продукт соответствует требованиям следующих директив и рекомендаций:

2004/108/ЕС + 2006/95/ЕС

Внесение любых изменений, неодобренных Philips Consumer Lifestyle, может привести к лишению пользователя права управлять оборудованием.



Данное изделие разработано и изготовлено с применением высококачественных деталей и компонентов, которые подлежат переработке и повторному использованию.



Маркировка символом перечеркнутого мусорного бака означает, что данное изделие подпадает под действие директивы Европейского Совета 2002/96/ЕС. Узнайте о правилах местного законодательства по раздельной утилизации электротехнических и электронных изделий.

Действуйте в соответствии с местными правилами и не выбрасывайте отработавшее изделие вместе с бытовыми отходами. Правильная утилизация отслужившего оборудования поможет предотвратить возможное вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.



В изделии содержатся элементы питания, которые подпадают под действие директивы ЕС 2002/96/ЕС и не могут быть утилизированы вместе с бытовым мусором. Ознакомьтесь с местными правилами утилизации элементов питания. Правильная утилизация поможет предотвратить вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

### Информация о влиянии на окружающую среду

Продукт не имеет лишней упаковки. Мы попытались сделать так, чтобы упаковочные материалы легко разделялись на три типа: картон (коробка), пенополистерол (буфер) и полиэтилен (мешки, защитный пенопластовый лист).

Материалы, из которых изготовлена система, могут быть переработаны и вторично использованы специализированными предприятиями. Соблюдайте местные нормативы по утилизации упаковочных материалов, выработавших ресурс батареек и отслужившего оборудования.



Be responsible  
Respect copyrights

Незаконное создание копий материалов, защищенных от копирования, в том числе компьютерных программ, файлов, музыкальных записей и записей теле- и радиопередач, может являться нарушением закона об авторском праве и быть уголовно наказуемым. Данное оборудование не может быть использовано в этих целях.



“Сделано для iPod” означает, что данное электронное устройство специально разработано для подключения к изделиям iPod и имеет сертификацию разработчика по соответствию технических характеристик стандартам корпорации Apple. “Сделано для iPod” означает, что данное электронное устройство специально разработано для подключения к устройствам iPod и имеет сертификацию разработчика по соответствию технических характеристик стандартам корпорации Apple. Корпорация Apple не несет ответственности за функциональность данного устройства или за его соответствие стандартам и требованиям техники безопасности. iPod является товарным знаком корпорации Apple Inc., зарегистрированным в США и других странах.

Данное устройство имеет этикетку:



#### Примечание

- Табличка с обозначениями расположена на нижней панели устройства.

## 2 Система развлечений с док-станцией

Поздравляем с покупкой и приветствуем вас в клубе Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте приобретенное устройство на веб-сайте [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Введение

Это устройство позволяет:

- прослушивать музыку с дисков, устройств USB, плееров iPod, телефонов iPhone и других внешних устройств;
- прослушивать передачи радиостанций.

Для создания насыщенного звука предусмотрены следующие эффекты:

- Регулировка низких частот
- Регулировка высоких частот
- Управление громкостью

Устройство поддерживает следующие форматы медианосителей:

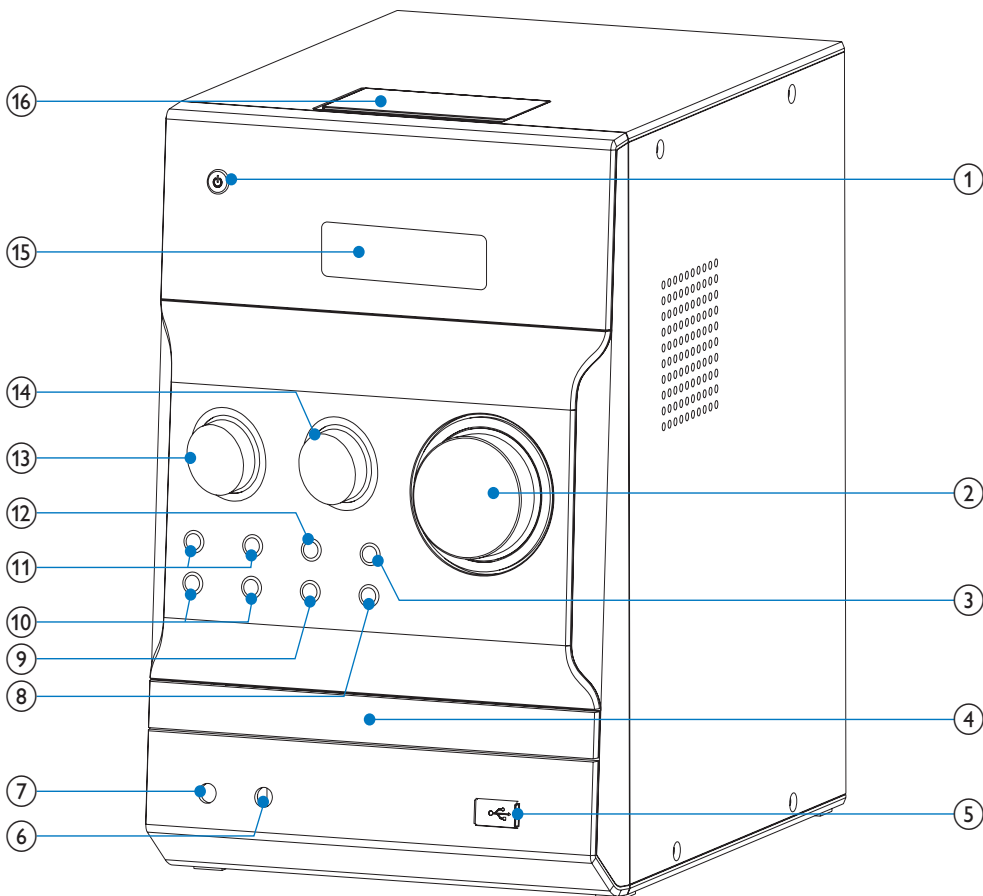


### Комплект поставки

Проверьте комплектацию устройства.

- Основное устройство
- Пульт ДУ с батареей
- Динамики (2 шт.)
- FM-антенна
- Сетевой кабель
- Кабель MP3 Link (60 см)
- Руководство пользователя

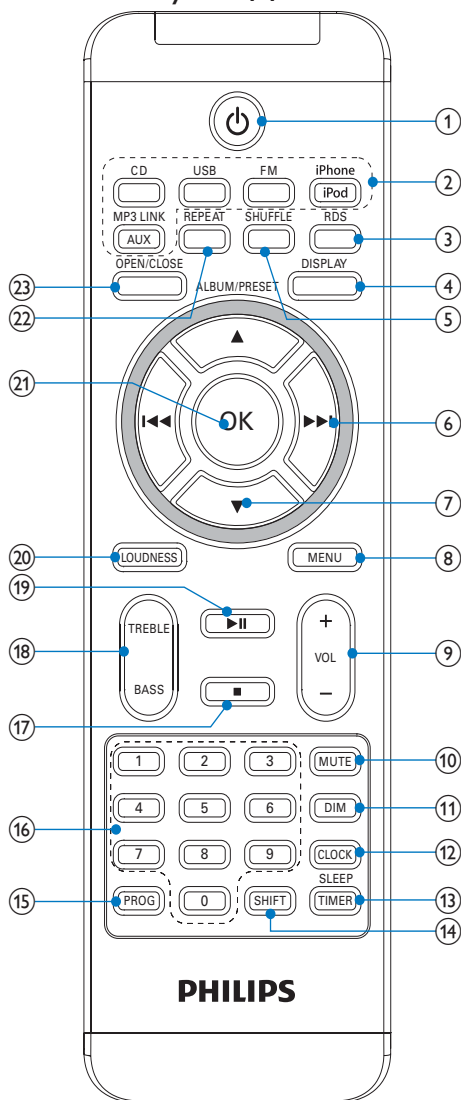
## Описание основного устройства



- ① **1**
  - Включение устройства.
  - Переключение в режим ожидания или режим ожидания Eco Power.
- ② **VOLUME**
  - Регулировка громкости.
- ③ **3**
  - Запуск или приостановка воспроизведения.
- ④ **Лоток для диска**
- ⑤ **5**
  - USB-разъем.
- ⑥ **MP3 LINK**
  - Подключение внешнего аудиоустройства.
- ⑦ **7**
  - Разъем для наушников
- ⑧ **OPEN/CLOSE▲**
  - Открытие и закрытие лотка для диска.
- ⑨ **SOURCE**
  - Выбор источника.
- ⑩ **ALBUM/PRESET▲▼**
  - Переход к предыдущему/следующему альбому.
  - Выбор сохраненной радиостанции.
  - Перемещение по меню устройства iPod/iPhone.

## Описание пульта ДУ

- ⑪ ◀▶▶▶▶
- Переход к предыдущей/следующей дорожке.
  - Поиск в пределах дорожки/диска.
  - Настройка радиостанции.
- ⑫ ■
- Остановка воспроизведения.
  - Удаление программы.
- ⑬ TREBLE
- Регулировка уровня высоких частот.
- ⑭ BASS
- Регулировка уровня низких частот.
- ⑮ Дисплей
- Отображение текущего состояния.
- ⑯ Док-станция для iPhone/iPod



- ① ⏻
- Включение устройства.
  - Переключение в режим ожидания или режим ожидания Eco Power.
- ② Кнопки выбора источника (CD, USB, FM, iPhone, iPod, AUX, MP3 LINK)
- Выбор источника.

- ③ **RDS**
  - Для выбранных FM-радиостанций: отображение информации RDS.
  - Синхронизация часов с системой радиоданных RDS.
- ④ **DISPLAY**
  - Отображение информации о воспроизведении.
- ⑤ **SHUFFLE**
  - Воспроизведение дорожек в случайном порядке.
- ⑥ **◀◀◀▶▶▶**
  - Переход к предыдущей/следующей дорожке.
  - Поиск в пределах дорожки/диска.
  - Настройка на радиостанцию.
- ⑦ **ALBUM/PRESET▲▼**
  - Переход к предыдущему/следующему альбому.
  - Выбор предустановленной радиостанции.
  - Перемещение по меню устройства iPod/iPhone.
- ⑧ **MENU**
  - Доступ к меню iPod/iPhone.
- ⑨ **VOL +/-**
  - Регулировка громкости.
- ⑩ **MUTE**
  - Отключение звука.
- ⑪ **DIM**
  - Настройка яркости дисплея.
- ⑫ **CLOCK**
  - Установка часов.
- ⑬ **SLEEP/TIMER**
  - Установка таймера отключения.
  - Установка будильника.
- ⑭ **SHIFT**
  - Введите двух- или трехзначное число (используйте кнопки с цифрами).
- ⑮ **PROG**
  - Программирование дорожек.
  - Программирование радиостанций.
- ⑯ **Кнопки с цифрами**
  - Прямой выбор дорожки.
- ⑰ **■**
  - Остановка воспроизведения.
  - Удаление программы.
- ⑱ **TREBLE/BASS**
  - Включение усиления высоких/низких частот.

- ⑲ **▶▶▶**
  - Запуск или приостановка воспроизведения.
- ⑳ **LOUDNESS**
  - Включение/отключение автоматического управления громкостью.
- ㉑ **OK**
  - Подтверждение выбора.
- ㉒ **REPEAT**
  - Выбор режима повторного воспроизведения.
- ㉓ **OPEN/CLOSE**
  - Открытие и закрытие отделения для диска.

## 3 Начало работы



### Внимание

- Использование кнопок управления и регулировки или выполнение действий, отличных от описанных ниже, может привести к радиационному облучению и к другим опасным последствиям.

Всегда следуйте инструкциям, приведенным в данной главе.

При обращении в представительство компании Philips необходимо назвать номер модели и серийный номер устройства. Серийный номер и номер модели указаны на нижней панели устройства. Впишите эти номера здесь:

Номер модели \_\_\_\_\_  
Серийный номер \_\_\_\_\_

## Подключение динамиков

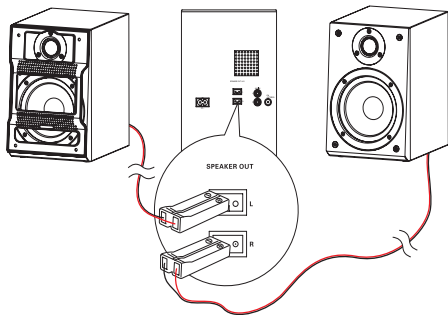


### Примечание

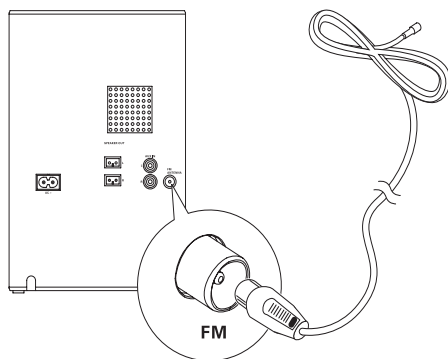
- Для оптимального звучания используйте только динамики, входящие в комплект.
- Подключайте только динамики, сопротивление которых идентично или выше сопротивления входящих в комплект динамиков. См. раздел "Характеристики" в данном руководстве.

- 1 Полностью вставьте штекеры проводов динамиков во входные разъемы для динамиков на задней панели устройства.





## Подключение FM-антенны



### Совет

- Для улучшения качества приема полностью выдвиньте антенну и отрегулируйте ее положение.
- Для лучшего приема стереодиапазона FM подключите внешнюю FM-антенну к разъему **FM ANTENNA**.
- Устройство не поддерживает прием на средних волнах.

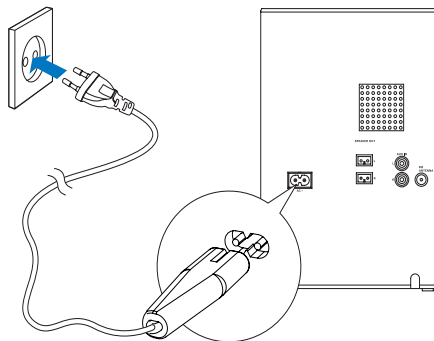
- 1 Подключите входящую в комплект FM-антенну к разъему **FM ANTENNA** на основном устройстве.

## Подключение питания



### Внимание

- Риск повреждения устройства! Убедитесь, что напряжение электросети соответствует напряжению, указанному на задней или нижней панели устройства.
- Риск поражения электрическим током! При отключении шнура питания от электросети тяните только за вилку. Не тяните за шнур питания.
- Перед подключением шнура питания убедитесь, что все остальные подключения выполнены.



- 1 Подключите сетевой кабель к:
  - разъему питания перем. тока AC~ на основном устройстве;
  - розетке электросети.

## Подготовка пульта ДУ



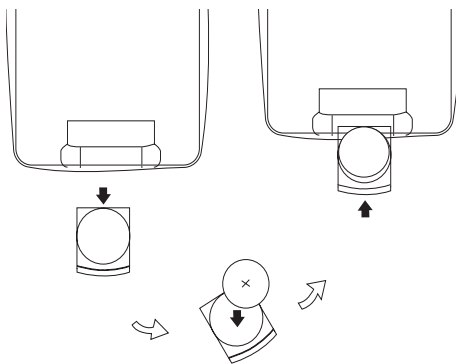
### Внимание

- Опасность взрыва! Не подвергайте элементы питания воздействию высоких температур, прямых солнечных лучей или огня. Запрещается сжигать элементы питания.

### При первом использовании

- 1 Удалите защитный ярлычок для активации батарейки пульта ДУ.

## Замена батареек пульта ДУ



- 1 Откройте отделение для элементов питания.
- 2 Вставьте одну литиевую батарейку CR2025, соблюдая полярность (+/-).
- 3 Закройте отделение для элементов питания.



### Примечание

- Если вы не собираетесь использовать пульт ДУ в течение длительного времени, извлеките батарейку.

## Установка часов.

- 1 Чтобы войти в режим установки часов, в режиме ожидания нажмите и удерживайте кнопку **CLOCK** в течение 3 секунд.  
↳ На дисплее прокрутится индикация **[SET CLOCK]**, а затем отобразится формат времени: **[24H]** или **[12H]**.
- 2 Нажмите кнопку **ALBUM/PRESET**, чтобы выбрать 24- или 12-часовой формат, а затем нажмите кнопку **CLOCK** для подтверждения.  
↳ Начнут мигать цифры, соответствующие значению часа.
- 3 Нажмите **ALBUM/PRESET**, чтобы установить значение часа, а затем снова нажмите **CLOCK**.  
↳ Начнут мигать цифры, соответствующие значению минут.
- 4 Нажмите **ALBUM/PRESET**, чтобы установить значение минут.
- 5 Нажмите кнопку **CLOCK** для подтверждения установки часов.



### Примечание

- Если в течение 30 секунд ни одна из кнопок не была задействована, система выходит из режима установки часов.

## Включение

- 1 Нажмите  $\Phi$ .  
↳ Устройство переключится на источник, который был выбран последним.

## Переключение в режим ожидания

- 1 Чтобы переключить устройство в режим ожидания Eco Power, нажмите и удерживайте кнопку  $\Phi$  в течение 3 секунд.  
↳ Подсветка индикаторной панели отключится.  
↳ Загорится синий индикатор Eco Power.

## Переключение устройства в режим ожидания

- 1 В режиме ожидания Eco Power нажмите и удерживайте кнопку  $\Phi$  в течение 3 секунд.  
↳ На индикаторной панели отобразятся часы (если они настроены).  
↳ Синий индикатор Eco Power погаснет.

## Автоматический поиск и сохранение радиостанций

Если при подключении устройства к электросети, если не сохранено ни одной радиостанции, начнется автоматическое сохранение радиостанций.

- 1 Подключите устройство к электросети.  
↳ Отобразится индикация **[AUTO INSTALL PRESS--PLAY KEY]** (Автоустановка - нажмите кнопку воспроизведения).
- 2 Нажмите кнопку **▶||**, чтобы начать сохранение.  
↳ Устройство автоматически сохранит радиостанции с достаточно сильным сигналом.  
↳ Когда все доступные радиостанции будут сохранены, автоматически начнется воспроизведение первой из предустановленных радиостанций.

## 4 Воспроизведение

### Основные операции воспроизведения

Воспроизведение можно управлять посредством следующих операций.

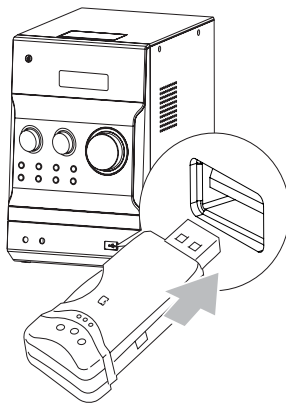
Кнопка	Функция
◀◀▶▶	Выбор дорожки или файла. Нажмите и удерживайте для быстрого перехода вперед/назад в пределах дорожки во время воспроизведения; отпустите кнопку для возобновления воспроизведения.
⏸	Пауза/возобновление воспроизведения.
DISPLAY	Выбор отображаемой информации о воспроизведении.
REPEAT	Выбор режима повторного воспроизведения [REP] (повтор): повторное воспроизведение текущей дорожки. [REP ALL] (повторить все): повторное воспроизведение всех дорожек. [REP] (повтор) и [ALB] (альбом) (только для MP3 и USB): повторное воспроизведение текущего альбома. Чтобы возобновить нормальное воспроизведение, нажмите кнопку еще раз.
SHUFFLE	Воспроизведение дорожек в случайном порядке. Чтобы возобновить нормальное воспроизведение, нажмите кнопку еще раз.

### Воспроизведение с диска

- 1 Нажмите **CD** для выбора компакт-диска в качестве источника.
- 2 Нажмите **OPEN/CLOSE**.  
↳ Откроется отделение для диска.
- 3 Вставьте диск этикеткой вверх, а затем нажмите кнопку **OPEN/CLOSE**.
- 4 Воспроизведение начнется автоматически.

- Если воспроизведение не начинается, нажмите **◀◀▶▶**, чтобы выбрать дорожку, а затем нажмите кнопку **⏸**.

### Воспроизведение с устройства USB



#### Предупреждение

- Убедитесь, что устройство USB содержит воспроизводимые аудиоматериалы поддерживаемых форматов.

- 1 Откройте на передней панели крышку с маркировкой **⏏**.
- 2 Вставьте устройство USB в разъем USB.
- 3 Нажмите кнопку **USB** для выбора USB в качестве источника.  
↳ Воспроизведение начнется автоматически. В противном случае нажмите кнопку **ALBUM/PRESET**, чтобы выбрать папку, а затем — кнопку **◀◀▶▶**, чтобы выбрать файл. Затем нажмите кнопку **OK**, чтобы начать воспроизведение.

## Настройка звука

Во время воспроизведения громкость можно отрегулировать, выполнив следующие операции.

Кнопка	Функция
<b>VOL +/-</b>	Увеличение/уменьшение громкости. Регулировка уровня низких/высоких частот в режиме настройки низких/высоких частот.
<b>MUTE</b>	Включение/отключение звука.
<b>LOUDNESS</b>	Включение/отключение автоматического управления громкостью.
<b>BASS</b>	Включение усиления низких частот.
<b>TREBLE</b>	Включение усиления высоких частот.

## 5 Воспроизведение с iPhone/iPod

Благодаря данному устройству вы можете прослушивать музыку с iPhone/iPod.

### Поддержка iPhone/iPod

Настоящее устройство поддерживает следующие модели iPod и iPhone:

Совместимые модели

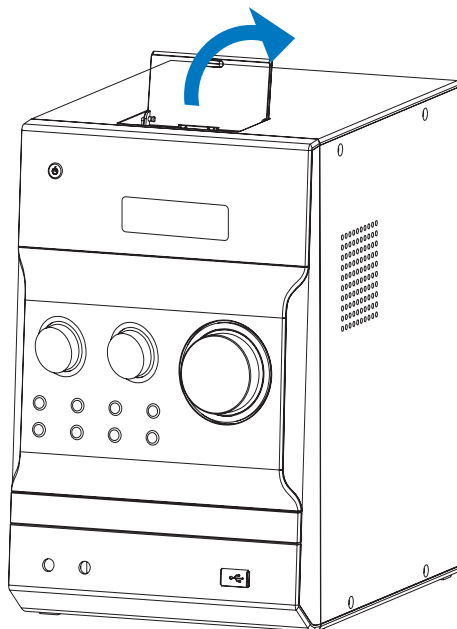
- iPod Classic
- iPod с цветным дисплеем
- iPod с видео
- iPod Nano (1/2/3/4/5 поколения)
- iPod Touch (1/2/3 поколения)

Поддерживаемые модели

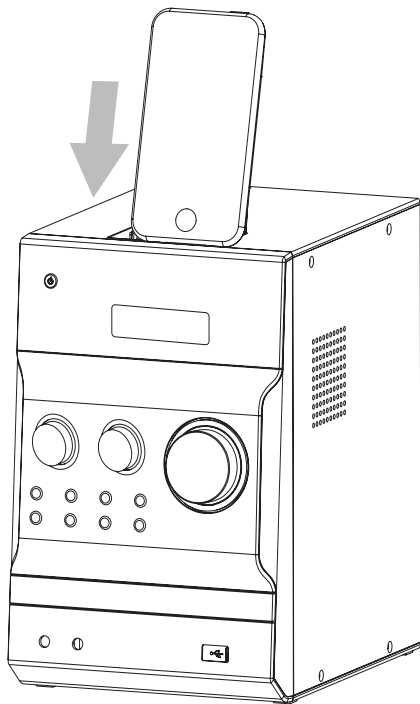
- iPhone
- iPhone 3G
- iPhone 3GS

## Прослушивание музыки с iPod/iPhone

- 1 Нажмите **iPhone/iPod** для выбора в качестве источника iPhone/iPod.
- 2 Откройте док-станцию для iPhone/iPod на верхней панели.



- 3 Установите iPhone/iPod в док-станцию.



- Для приостановки/возобновления воспроизведения нажмите кнопку **II**.
- Для переключения дорожек воспользуйтесь кнопками **II**.
- Поиск во время воспроизведения: нажмите и удерживайте кнопку **II**, а затем отпустите ее для возобновления нормального воспроизведения.
- Перемещение по меню: нажмите кнопки **MENU** и **▲/▼** для выбора, а затем — кнопку **OK** для подтверждения.



#### Примечание

- Если в качестве источника выбрано устройство iPod/iPhone, прослушивание аудио через разъем для наушников невозможно.

## Зарядка iPhone/iPod

Если устройство подключено к источнику питания, установленный в док-станцию iPhone/iPod начинает заряжаться автоматически.

## Извлечение iPhone/iPod

- 1 Извлеките iPhone/iPod из док-станции.
- 2 Нажмите вниз, чтобы скрыть док-станцию.

## 6 Прослушивание FM-радио

### Настройка радиостанций



#### Предупреждение

- Входящая в комплект антенна FM должна быть подключена и полностью развернута.

- 1 Нажмите **FM**.
- 2 Нажмите и удерживайте кнопку **II**, чтобы настроить радиостанцию.
- 3 Когда частота начнет меняться, отпустите кнопку.
  - ↳ Настройка станций с сильным сигналом производится автоматически.
- 4 Повторите шаги 2-3 для настройки других станций.

#### Настройка станции со слабым сигналом

Последовательно нажимайте кнопку **II** для настройки оптимального приема.

## Автоматическое программирование радиостанций



#### Примечание

- Можно запрограммировать до 20 радиостанций.

- 1 В режиме FM-тюнера нажмите и удерживайте кнопку **PROG** в течение 3 секунд, чтобы перейти в режим автоматического программирования.
  - ↳ Отобразится сообщение **[AUTO]** (авто).
  - ↳ Устройство автоматически сохранит радиостанции с достаточно сильным сигналом.
  - ↳ Когда все доступные радиостанции будут сохранены, автоматически начнется воспроизведение первой из предустановленных радиостанций.

## Программирование радиостанций вручную

### Примечание

- Можно запрограммировать до 20 радиостанций.

- 1 Настройка радиостанции.
- 2 Нажмите **PROG** для перехода в режим программирования.
- 3 Нажмите **▲/▼** и выберите номер от 1 до 20 для этой радиостанции, а затем нажмите **PROG** для подтверждения.
  - ↳ Отобразится номер предустановленной станции и ее частота.
- 4 Повторите шаги 2-3 для программирования других станций.

### Примечание

- Для смены запрограммированной радиостанции сохраните под ее номером другую станцию.

## Переход на предустановленную радиостанцию.

- 1 Нажмите **▲/▼** для выбора номера сохраненной станции.

## Отображение информации системы RDS

RDS (система радиоданных) — это служба, которая обеспечивает отображение дополнительной информации, предоставляемой FM-радиостанциями. При настройке радиостанции RDS отображаются значок RDS и название станции.

- 1 Настройте радиостанцию RDS.
- 2 Нажимайте кнопку **RDS** для просмотра следующей информации (при ее наличии):
  - ↳ Название станции
  - ↳ Тип программы, например **[NEWS]** (новости), **[SPORT]** (спорт), **[POP M]** (поп-музыка)...
  - ↳ Часы RDS
  - ↳ Частота

## Синхронизация часов с RDS

Отображаемое на устройстве время можно синхронизировать с радиостанцией RDS.

- 1 Настройте радиостанцию с RDS, которая передает сигналы времени.
- 2 Нажмите и удерживайте кнопку **RDS** не менее 2 секунд.
  - ↳ На дисплее отобразится индикация **[CT SYNC]**, и устройство автоматически определит время RDS.
  - ↳ Если сигнал времени не обнаружен, на дисплее отобразится индикация **[NO CT]**.

### Примечание

- Точность установленного времени зависит от станции с RDS, передающей сигнал времени.

## 7 Другие возможности

### Установка будильника

Данная система может быть использована в качестве будильника. Для сигнала будильника можно выбрать следующие источники: компакт-диск, iPod/iPhone, список воспроизведения iPod/iPhone, радиостанцию или USB-накопитель.

### Примечание


- Убедитесь в правильности установки часов.

- 1 В режиме ожидания нажмите и удерживайте кнопку **TIMER**, пока на дисплее не прокрутится индикация **[SET TIMER]** (установка будильника).
  - ↳ На экране появится меню **[SELECT SOURCE]** (выбор источника).
- 2 Нажмите кнопку **SOURCE** соответствующее количество раз, чтобы выбрать нужный источник: компакт-диск, радио, USB-накопитель, iPod/iPhone или список воспроизведения iPod/iPhone.
  - Если в качестве источника мелодии будильника выбран список воспроизведения iPod/iPhone, необходимо создать на устройстве iPod/iPhone список воспроизведения "PHILIPS".
  - Если на устройстве iPod/iPhone не существует списка воспроизведения под именем "PHILIPS" или же в списке нет композиций, устройство выберет в качестве источника мелодии будильника iPod/iPhone.

- 3 Нажмите **TIMER** для подтверждения.
    - ↳ Отобразятся и начнут мигать цифры, соответствующие значению часа.
  - 4 Последовательно нажимайте кнопку ▲▼, чтобы установить значение часа, а затем снова нажмите кнопку **TIMER**.
    - ↳ Отобразятся и начнут мигать цифры, соответствующие значению минут.
  - 5 Нажимайте кнопку ▲▼ для установки значения минут, а затем нажмите кнопку **TIMER** для подтверждения.
    - ↳ На дисплее отобразится и начнет мигать индикация **VOL** (громкость).
  - 6 Последовательно нажимайте кнопку ▲▼ для регулировки громкости, а затем нажмите кнопку **TIMER** для подтверждения.
    - ↳ На экране отобразятся часы.
- Выполните следующие действия, чтобы подключить аудиоустройства с красным и белым разъемами аудиовыхода. Подключите красный/белый аудиокабель (не входит в комплект) к разъемам **AUX IN** и к выходным аудиоразъемам на аудиоустройстве.
  - Подключение аудиоплееров с разъемами для наушников. Подключите кабель MP3 Link (входит в комплект) к разъему **MP3 LINK** и к разъему для наушников на устройстве.
- 2 Выберите источник **MP3 LINK/AUX**.
  - 3 Запустите воспроизведение.


---

## Прослушивание через наушники

- 1 Вставьте штекер наушников в разъем  устройства.

---

## Установка/отключение будильника

- 1 Чтобы включить или выключить будильник, в режиме ожидания необходимо несколько раз нажать кнопку **TIMER**.
  - ↳ Если будильник включен, отобразится индикация .





### Совет

- Будильник не работает в режиме MP3 LINK.
- Если выбран источник CD/USB/iPod/iPhone, но не вставлен диск или не подключено устройство USB/iPod/iPhone, то система автоматически переключится в режим тюнера.

---

## Установка таймера отключения

- 1 Когда устройство включено, нажмите кнопку **SLEEP** несколько раз для выбора периода времени (в минутах).
  - ↳ Если таймер отключения активирован, отображается индикация .
  - ↳ Чтобы деактивировать таймер отключения, нажимайте кнопку **SLEEP**, пока на дисплее не исчезнет индикация .

---

## Воспроизведение с внешнего аудиоустройства

С помощью этого устройства можно прослушивать музыку с внешних устройств, таких как MP3-плеер.

- 1 Подключите аудиоустройство.

# 8 Сведения об изделии



## Примечание

- Информация о продукте может быть изменена без предварительного уведомления.

## Характеристики

### Усилитель

Номинальная выходная мощность	2X80 Вт (среднеквадр.)
Частотный отклик	30 Гц-20 кГц
Отношение сигнал/шум	≥75 дБ
Вход АиХ	1 В (среднеквад.) 20 кОм

### Диск

Тип лазера	Полупроводниковый
Диаметр диска	12 см/8 см
Поддержка дисков	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Аудио ЦАП	16 бит/44,1 кГц
Общее искажение гармоник	<0,8 % (1 кГц)
Частотный отклик	4 Гц – 20 кГц (44,1 кГц)
Отношение сигнал/шум	>75 дБА

### Радио (FM)

Частотный диапазон	87,5 - 108 МГц
Шкала настройки	50 кГц
Чувствительность	
— Моно, отношение сигнал / шум 26 дБ	<22 дБ
—Stereo, отношение сигнал / шум 46 дБ	>43 дБ
Селективность поиска	>28 дБ
Общее искажение гармоник	<3 %
Отношение сигнал/шум	>55 дБ

## Динамики

Сопротивление динамиков	6 Ом
Преобразователь динамика	5" НЧ-динамик + 1" ВЧ-динамик
Чувствительность	>85 дБ/мВт

## Общая информация

Сеть переменного тока	220 – 230 В, 50 Гц
Энергопотребление во время работы	40 Вт
Энергопотребление в режиме ожидания Eсо Power	≤1 Вт
Аудиовыход	1 В (пиковое) ± 0,1 В (пиковое) 3,5 кОм
Выход для наушников	2X15 МВт 32 Ом
Прямой порт USB	Версия 2.0 FS
Размеры	
- Основное устройство (Ш x В x Г)	160 x 242 x 237 мм
- Динамики (Ш x В x Г)	160 x 242 x 222 мм
Вес	
- С упаковкой	10 кг
- Основное устройство	2 кг
- Динамики	2,85 x 2 кг

## Информация о совместимости с USB

### Совместимые устройства USB:

- флэш-накопитель USB (USB 2.0 или USB 1.1);
- плеер с флэш-памятью USB (USB 2.0 или USB 1.1);
- карты памяти (для работы с данным устройством требуется дополнительное устройство считывания)

### Поддерживаемые форматы:

- Формат файловой системы устройства USB или карты памяти: FAT12, FAT16, FAT32 (объем сектора: 512 байт)
- Скорость передачи MP3 (скорость передачи данных): 32-320 Кбит/с и переменная скорость передачи данных WMA v9 или более ранней версии
- Каталоги с вложениями до 8 уровней
- Количество альбомов/ папок: макс. 99
- Количество дорожек/ записей: макс. 999



- Тэг ID3 v2.0 или более поздней версии
- Название файла в кодировке Unicode UTF8 (максимальная длина: 64 байта)

#### Неподдерживаемые форматы:

- Пустые альбомы: пустой альбом — это альбом, не содержащий файлов MP3/WMA. Альбом не будет отображаться на дисплее.
- Файлы неподдерживаемых форматов пропускаются. Например, документы Word (.doc) или файлы MP3 с расширением .dlf игнорируются и не воспроизводятся.
- Аудиофайлы AAC, WAV, PCM
- Файлы WMA, защищенные от копирования (DRM) (.wav, .m4a, .m4r, .mp4, .aac)
- Файлы WMA в формате Lossless (без потери качества)

## Поддерживаемые форматы MP3-дисков

- ISO9660, Joliet
- Максимальное количество записей: 512 (в зависимости от длины имени файла)
- Максимальное количество альбомов: 255
- Поддерживаемые частоты выборки: 32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц
- Поддерживаемые скорости передачи: 32~320 (Кбит/с), переменная скорость передачи данных

## 9 Устранение неисправностей



### Предупреждение

- Запрещается снимать корпус устройства.

Для сохранения действия условий гарантии запрещается самостоятельно ремонтировать систему.

При возникновении неполадок в процессе использования данной системы перед обращением в сервисную службу проверьте следующие пункты. Если не удастся решить проблему, посетите веб-сайт Philips ([www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)). При обращении в компанию Philips устройство должно находиться поблизости, номер модели и серийный номер должны быть известны.

#### Не подается питание

- Убедитесь, что шнур питания от сети переменного тока правильно подключен.
- Проверьте наличие электропитания в сетевой розетке.
- В качестве функции экономии энергии система отключается автоматически через 15 после окончания воспроизведения дорожки и отсутствия управления.

#### Нет звука или звук с помехами

- Отрегулируйте громкость.
- Отключите наушники.
- Проверьте правильность подключения динамиков.
- Проверьте правильность зажима оголенных концов проводов динамиков в клеммах.

#### Система не реагирует

- Отключите и подключите еще раз сетевую вилку, затем включите систему еще раз.
- В качестве функции экономии энергии система отключается автоматически через 15 после окончания воспроизведения дорожки и отсутствия управления.

#### Пульт ДУ не работает

- Перед нажатием любой функциональной кнопки выберите необходимый источник при помощи пульта ДУ, а не главного устройства.
- Поднесите пульт ДУ ближе к системе.
- Установите батарею, соблюдая полярность (знаки +/–), как указано на устройстве.

- Замените батарею.
- Направьте пульт ДУ непосредственно на датчик на передней панели системы.

#### **Диск не обнаружен**

- Вставьте диск.
- Убедитесь, что диск вставлен правильно.
- Подождите, пока сконденсированная на линзе жидкость исчезнет.
- Замените или очистите диск.
- Используйте финализированный CD или диск необходимого формата.

#### **Некоторые файлы на устройстве USB не отображаются**

- Число папок и файлов на устройстве USB превышает заданный лимит. Это не является неисправностью.
- Форматы этих файлов не поддерживаются.

#### **USB-устройство не поддерживается**

- Данное устройство USB несовместимо с этим устройством. Повторите попытку, используя другое устройство USB.

#### **Плохой прием радиосигнала**

- Увеличьте расстояние между системой и телевизором или видеомagneфоном.
- Полностью расправьте антенну FM.
- Подключите наружную антенну FM.

#### **Таймер не работает**

- Правильно установите часы.
- Включите таймер.

#### **Настройка часов/таймера удалена**

- Произошел сбой питания или шнур питания был отключен.
- Переустановите часы/таймер.

# Россия

## Ваша международная гарантия

*Уважаемый покупатель,*

Вы приобрели изделие Филипс, которое было разработано в соответствии с высочайшими стандартами качества. Если, несмотря на это, в изделии возникает неисправность, Филипс гарантирует бесплатный ремонт и замену запчастей независимо от страны, где производится ремонт, в течении гарантийного периода 12 месяцев от даты покупки. Эта международная гарантия дополняет существующие национальные гарантийные обязательства продавцов и Филипс по отношению к вам в стране приобретения товара и не нарушает ваших законных прав как потребителя.

Международная гарантия Филипс действует в отношении изделия, приобретенного для личных бытовых нужд, которое используется по своему назначению в соответствии с инструкцией по эксплуатации, с соблюдением правил и требований безопасности, при представлении оригинала товарного или кассового чека, в котором указаны дата покупки, название компании-продавца, модель изделия и его серийный номер.

Международная гарантия Филипс не действует, если:

- Документы заполнены неразборчиво или в них сделаны исправления,
- модель или серийный номер изделия записаны неразборчиво, отсутствуют или в них сделаны исправления,
- ремонт или конструктивные изменения изделия были выполнены неавторизованными сервисными организациями или лицами,
- дефекты изделия были вызваны внешними воздействиями, включая, но не ограничиваясь молнией, попаданием воды, огнем, неправильной эксплуатацией или использованием не по назначению.

Пожалуйста, обратите внимание на то, что изделие не считается неисправным, если требуются его конструктивные изменения под местные или национальные стандарты, которые применяются в странах, для которых изделие не было изначально разработано и/или произведено. Рекомендуем вам всегда проверять возможность использования изделия в конкретной стране.

Если изделие Филипс работает неправильно или является неисправным, пожалуйста, свяжитесь со своей компанией-продавцом или любым авторизованным сервис центром. Информацию о ближайшем сервис-центре на территории России Вы можете получить по телефонам, указанным ниже. Если вам требуется сервисное обслуживание в другой стране, вам следует обратиться в Информационный Центр Филипс в этой стране, телефон и номер факса Вы найдете в соответствующей части этого буклета.

Чтобы избежать ненужных неудобств, мы рекомендуем вам внимательно прочитать инструкцию по эксплуатации перед тем, как обращаться за помощью.

По всем вопросам, на которые не дала ответа компания-продавец, Вы можете позвонить или написать:

Центр информационной поддержки Филипс  
Тел./факс: (495) 961-11-11  
Тел.: 8-800-200-0880  
(бесплатный междугородный звонок)

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН БЫТОВАЯ ЭЛЕКТРОНИКА

Модель:

Серийный номер:

Дата продажи:

ПРОДАВЕЦ:

Название фирмы:

Телефон фирмы:

Адрес и E-mail:

ПЕЧАТЬ  
фирмы - продавца

Изделие получило исправное состояние.

С условиями гарантии ознакомлен и согласен

*(подпись покупателя)*

**Внимание! Гарантийный талон недействителен без печати продавца.**

## **Уважаемый потребитель!**

Компания Филипс выражает благодарность за Ваш выбор и гарантирует высокое качество и безупречное функционирование данного изделия при соблюдении правил его эксплуатации.

При покупке убедительно просим проверить правильность заполнения гарантийного талона. При этом серийный номер и наименование модели приобретенного Вами изделия должны быть идентичны записи в гарантийном талоне. Не допускается внесение в талон каких-либо изменений, исправлений. В случае неправильного или неполного заполнения гарантийного талона немедленно обратитесь к продавцу.

При безрежимном и внимательном отношении изделие будет надежно служить Вам долгие годы. В ходе эксплуатации не допускайте механических повреждений, попадания внутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых, в течение всего срока службы следите за сохранностью идентификационной наклейки с обозначением наименования модели и серийного номера изделия.

Если в процессе эксплуатации изделия Вы считаете, что параметры работы отличаются от изложенных в инструкции пользователя, рекомендуем обратиться за консультацией в наш Информационный центр.

### **Условия гарантии**

Объект	Изделие	Пульт дистанционного управления
Срок службы (исчисляется со дня передачи товара потребителю)	5 лет	1 год
Срок гарантии (исчисляется со дня передачи товара потребителю)	1 год	1 год

По окончании срока службы обратиться в авторизованный сервисный центр для проведения профилактических работ и получения рекомендаций по дальнейшей эксплуатации изделия.

Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течение срока службы документы, прилагаемые к товару при его продаже (данный гарантийный талон, товарный и кассовый чеки, накладные, инструкцию по эксплуатации (на любом носителе) и иные документы).

Гарантийное обслуживание не распространяется на изделия, недостатки которых возникли вследствие:

1. Нарушения Потребителем правил эксплуатации, хранения или транспортировки товара
2. Действий третьих лиц:
  - ремонта неуполномоченными лицами;
  - внесения несанкционированных изменений изготовителем конструктивных или схемотехнических изменений и изменений программного обеспечения
  - отклонение от Государственных Технические Стандартов (ГОСТов) и норм питания, телекоммуникационных и кабельных сетей;
  - неправильной установки и подключения изделия;
3. Действия непреодолимой силы (стихия, пожар, молния и т.п.);

Любую информацию о расположении сервисных центров и о сервисном обслуживании Вы можете получить

в Центре информационной поддержки:

Телефон: (495) 961-1111, 8 800 200-0880 (бесплатный звонок по России).

Интернет: [www.philips.ru](http://www.philips.ru)

